

HUf]Zj Yf\UbX`i b[Yb`]b`K Y]a Uf. `≙ `A YhU``
ZcfXYfh`+ı `a Y\ f`@c\ b

8]Y`H\Øf]b[Yf`A YhU``!HUf]Zfi bXY`VY[]bbh`Ua `%&""GYdhYa VYf
]b`K Y]a Uf" `≙ `A YhU``ZcfXYfh`+ı ` \Ø\YfY`9]b_ca a Yb`i bX
VYggYfY`5i gV]`Xi b[gj Yf[Øhi b[Yb"

≠`XYb`_ca a YbXYb`HU[Yb`k YfXYb`X]Y`; YgdfÅWY`ØVYf`X]Y`@Ø\ bY
i bX`5fVY]hgVYX]b[i b[Yb`j cb`6YgWÅZh][hYb`]b`XYf`H\Øf]b[Yf
A YhU``]bXi ghf]Y`VY[]bbYb""8]Y`≙ `A YhU``i bX`X]Y`5fVY]h[YVYf
hfYhYb`Ua `8cbbYfghU[žXYb`%&""GYdhYa VYfž]b`K Y]a Uf
ni gUa a Ybž`i a `ØVYf`X]Y`: cfXYfi b[Yb`XYf`; Yk Yf_gWUZh`ni
j Yf\UbXY`b" `≙ : c_i g`ghY`h`Y]bY`9]b_ca a Ybgj YfVYggYfi b[j cb
g]YVYb`DfcnYbh`ZØf`X]Y`bÅWghYb`nk Ò`Z`A cbUHY""8UfØVYf` \]bUi g
d`Ubh`X]Y`≙ `A YhU``Ui Wž`X]Y`5i gV]`Xi b[gj Yf[Øhi b[Yb`ZØf`XYb
BUWk i Wg]a `6Yfi ZYf\YV`]W`ni `Yf\Ø\Ybž`i bX`nk Uf`i a `%+\$
9i fc`dfc`A cbUh"

8Ug`J Yf\UbX`i b[ghYUa `XYf`≙ `A YhU``VYhcbh`Ui »YfXYa `X]Y
Bchk YbX][_Y]hž`Y]bY`gcn]U`Y`?ca dcbYbhY`ZØf`6YgWÅZh][hY`a]h
b]YXf][Ya `9]b_ca a Yb`ni `]bhY[f]YfYbž`i a `XYfYb
@VYbYgVYX]b[i b[Yb`ni `j YfVYggYfb" `≙gVYgcbXYfY`5fVY]hbY\ a Yf
gc``Yb`j cb`a Y\ f`NY]hgci j YfÅb]hÅh`dfc]h]YfYb""8]YgY`5b`]Y[Yb`g]bX
VYgcbXYfg`k]W`h][ž`XU`j]Y`Y`6YgWÅZh][hY`]b`XYf`A YhU``]bXi ghf]Y
j cb`XYb`J YfÅbXYfi b[Yb`]b`XYf`6fUbWY`X]fY`_h`VYhfc`ZYb`g]bX"

: `ÅW Yb hUf]Zj YfhfU[`i bX`5i gk]f_i b[Yb

8]Y`HUf]Zj Yf\UbX`i b[Yb`VYhfY`ZYb`Yhk U`&\$"\$\$\$`6YgWÅZh][hY`]b
hUf]Z[YVi bXYbYb`i bhYfbY\ a Yb`XYf`H\Øf]b[Yf`A YhU``]bXi ghf]Y""9g
]gh`Yfk Å\ bYbgk Yfhž`XUgg`g]W`j]Y`Y`UbXYfY`5fVY]h[YVYf`VY]`]\fYb
Y][YbYb`:]fa YbhUf]Zj YfhfÅ[Yb`Ub`XYb`9f[YVb]ggYb`X]YgYf

J Yf\UbX`i b[Yb`cf]Ybh]YfYb" GWÅhni b[Yb`ni Zc`[Y`UfVY]hYb`j]b`XYf
H\Øf]b[Yf`A YhU``]bXi ghf]Y`]bg[YgUa h`Yhk U`, "\$\$\$`A YbgWXYb"
8]Yg`nY][hž`k]Y`k Y]hfY]WXYbX`XYf`9]bZi gg`X]YgYf`J Yf\UbX`i b[Yb
gY]b`_ØbbhY"

8 Yf`J YfVUbX`XYf`A YhU``!`i bX`9`Y`_hfc]bXi ghf]Yž`XYf`a]h`XYb
5fVY]h[YVYfb`Ua`]Yf\UbX`i b[gh]gW`g]hnhž`g]Y\h`X]Y`[YZcfXYfhYb
9f\Ø\i b[Yb`YXcW`g_Ydh]gW`" `bgVYgcbXYfY`]b`5bVYhfUW`h`XYf
gW`k UWXYb`k]fhgW`UZh]WXYb`@U[Y`i bX`XYf`<YfUi gZcfXYfi b[Yb
Xi fW`XYb`Ghfi _hi fk UbXY`]b`XYf`5i hcni `]YZf]bXi ghf]Y`[]Vh`Yg
6YXYb_Yb`[Y[YbØVYf`XYf`l a gYhni b[`XYf`:`cfXYfi b[Yb"

? Øb Zh][Y`? c b Z`_]_hY`i b X`K UfbghfY]_g

8]Y`≐ `A YhU``fYW`bYh`a]h`Y]bYf` _cbZ`_]_hfY]WXYb
5i gY]bUbXYfgYhni b[`k Å\fybX`XYf`J Yf\UbX`i b[Yb``l a`X]Y
: cfXYfi b[Yb`j cfUbni hfY]VYbž`\UVYb`; Yk Yf_gW`UZhga]h[`]YXYf
Y]bY`5_h]cb`j cf`XYa`]Yf\UbX`i b[gcfh]b`K`Y]a Uf`[Yd`Ubh``>Øf[
? Ø\`]b[Yfž`XYf`J Yf\UbX`i b[gZØ\fyf`i bX`6Yn]f_g`Y]hYf`XYf`≐
A YhU``A YhU``ž`k]fX`X]Y`J YfUbgH`hi b[``Y]hYb`i bX`gdf]W`h`X]Y
A]h[`]YXYf`Ub``? Ø\`]b[Yf`\Uh`VYfY]hg`XYi h`]W`[Ya UW`hž`XUgg`X]Y
≐ `A YhU``YbhgW`cggYb`]ghž`\fy`:`cfXYfi b[Yb`Xi fW`ni gYhnYb"

K]f`g]bX`VYfY]hž`Y]bY`HUf]Zfi bXY`c`bY`K UfbghfY]_g`i bX`GhfY]_g
gY\f`_cbnYbhf]Yfh`ØVYf`X]Y`6Ø\`bY`ni`Vf]b[Yb`ž`gU[h`? Ø\`]b[Yf"
5`YfX]b[g`a UW`h`Yf`Ui W` _Ufž`XUgg`XYf`U`_hi Y``\UfhY`Hcb`XYf
5fVY]h[YVYf`i bX`X]Y`:`cfXYfi b[`bUW`Y]bYf`Bi``fi bXY`b]W`h`U`g
6Ug]g`ZØf`_cbghfi _h]j Y`J Yf\UbX`i b[Yb`VYhfUW`hYh`k YfXYb
_ØbbYb``8]Y`≐ `A YhU``\Uh`Y]bY`_UfY`@]b]Y.`K Yf`b]W`hg`[YVYb
k]`ž`k]fX`a]h`5fVY]hgb]YXYf`Y[i b[Yb`i bX`5_h]cbYb`j cf`XYb`HcfYb
XYf`6Yhf]YVY`fYW`bYb`a ØggYb"

8]Y`:`f]YXYbgdZ]W`hž`X]Y`XYb`; Yk Yf_gW`UZhYb`V]g`ni a`&`,`C`_hcVYf
fYW`h]W`Y`A]hY`Ub`X]Y`<UbX`[]Vhž`Åi Zh`VU`X`Ui g`K`Ybb`V]g`XU\]b
_Y]bY`gi VghUbh]Y`Yb`:`cfhgW`f]hY`]b`XYb`J Yf\UbX`i b[Yb`Yfn]Y`h
k YfXYb`_ØbbYbž`ghY\Yb`K UfbghfY]_g`Ui Z`XYf`5[YbXU"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY